

ISSUE 06 / AUG-SEP 2019

江苏旅游报

01 EDITOR'S NOTE
编者的话

02 ABOUT JIANGSU
关于江苏
江苏知多少——小吃篇

04 ENCHANTING JIANGSU
美摄江苏
仙鹤的乐园

06 JIANGSU CALENDAR
江苏月历

08 JIANGSU NEWS
旅游情报

10 SUGGESTED ITINERARY
推荐行程
慢品江南祈福寻梦之旅四日游



朱建辉 摄

12 FOCUS
江苏焦点
换一种玩法！走进江苏非遗大观园

18 HOTEL
一期一住
南京涵碧楼酒店·
过一个民国风假日

20 SU CUISINE
一期一食
扬州早茶·茶楼就是景点

22 CULTURE
文化江苏
两汉文化看徐州



盐城大纵湖（赖超英 摄）

DISCOVER THE CHARM OF JIANGSU CULTURE

金秋江苏文化盛宴

当本期《江苏旅游报》送到您面前时，江苏已步入金秋时节。过去两个月精彩纷呈，先是盐城湿地入选世界自然遗产，紧接着《江苏就是这样玩》手册出版，我们江苏旅游（新加坡）推广中心也陆续在新加坡和马来西亚的旅游展同业界朋友分享最新、最潮的江苏旅游资讯。这些足迹，都记录在本期旅游报当中。

随着近年来中国全域旅游的发展，游客对旅游体验也提出了更高的要求。本期我们精选新马人熟悉的苏州、无锡等城市，一同参与当地民俗庆典，或是走进茶馆听听评弹，感受江苏非物质文化遗产的魅力。此外，配合今年捷星航空开通往返新加坡和徐州的直航，我们也推荐了徐州汉文化旅游资源，为大家规划行程提供另一个好去处。

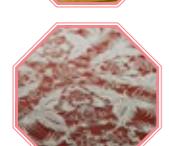
前不久收到一些旅行社朋友的热心反馈，本期我们新增了“推荐行程”单元，分享全新旅游路线“慢品江南祈福寻梦之旅四日游”，同时也配合行程，介绍了南京涵碧楼酒店和扬州早茶文化，希望能促进本地江苏旅游产品的多元化发展。

感谢大家这一年多来的支持，如有任何建议，也请不吝赐教。谢谢！

秦永忠

江苏旅游（新加坡）推广中心

info@travellution.com.sg



刘振祥 摄

EXPERIENCE THE INTANGIBLE
CULTURAL HERITAGE OF JIANGSU

换一种玩法！ 走进江苏非遗大观园

作为文化大省，江苏有多达十个项目列入联合国《人类非物质文化遗产代表作名录》，雄踞中国第一。昆曲、云锦及剪纸等，都是极具欣赏价值的文化宝库。

本期介绍的江苏民俗、戏剧、曲艺、技艺及美术，都集中在新马游客熟悉的几个城市。如果各位旅游业朋友也想规划更丰富多彩的行程，推荐将上述非遗体验加入配套中，为团友们奉上一席丰盛的文化飨宴！

一、民俗 FOLKLORE

泰伯庙会

【荣誉：中国国家级非物质文化遗产】

三千多年前，周太王长子泰伯在无锡梅里建“勾吴”国。人们为了纪念泰伯开发江南的功绩，于每年正月初九举行祭祀，后来发展为庙会。活动期间，泰伯后人将返回梅村祭祖，各地百姓也会前去焚香参拜。自2010年起，庙会增设了多个文化项目。除了可观看由舞龙及高跷等团队组成的巡游，还能欣赏二胡、锡绣等非遗技艺。钱氏古法酿酒、清水油面筋及蔡阿水羊肉等美食也会在庙会中亮相。

泰伯庙会

- ⌚ 无锡市新吴区梅村街道
- ⌚ 每年正月初七至正月十五
- ⌚ 免费
- ⌚ @梅里聚焦



于志新 摄



梅里聚焦官微 图



江苏省溱湖旅游景区官微 图

溱潼会船

【荣誉：中国国家级非物质文化遗产、中国十大民俗节庆活动】

泰州的溱潼、茅山等地流行一种叫作会船的民俗，据说起源于八百多年前的南宋。人们于清明节期间撑船到河边，为抗金将士扫墓，如今演变为规模达十万人之众的水上庙会，其中以溱潼会船节最为有名。活动于清明节第二天举行，来自周围上百座村庄的数百艘会船，以及船上服饰鲜艳的划手们，将齐聚溱湖，进行表演、竞赛、送头篙、酒会、唱夜戏等活动，呈现出“百舸争流逐春潮”的壮观场面。

溱潼会船

- ⌚ 泰州市姜堰区溱湖国家湿地公园会船观礼台
- ⌚ (团队购票咨询) +86 523 8862 3016;
(散客购票咨询) +86 523 8862 3022
- ⌚ 每年清明节第二天
- ⌚ 50RMB/10SGD (普通观礼票，仅限观看表演，不作湿地门票使用)
- ⌚ @江苏省溱湖旅游景区

南京涵碧楼酒店 / 图



THE LALU NANJING 南京涵碧楼酒店 过一个民国风假日

不少人到南京旅游，都是冲着“民国风”去的。总统府、中山陵、颐和路只是基本款，近年来还涌现出不少民国风酒店。2018年4月，台湾顶级酒店品牌涵碧楼在南京开设第三家品牌饭店。其设计融入了复古的南京元素，民国文化也是一大亮点。在这里下榻一晚，品尝民国菜与蒋府私房菜，南京之旅更有味道！

涵碧楼诞生于台湾日月潭之滨，曾是蒋介石生前最爱住的避暑行馆。1998年被乡林集团购得后，经过多年经营，已成为台湾顶级度假酒店。去年甫开业的第三家品牌酒店——南京涵碧楼，位于长江边上，是一个结合酒店、行馆及国际金融中心大楼的复合型商业综合体。

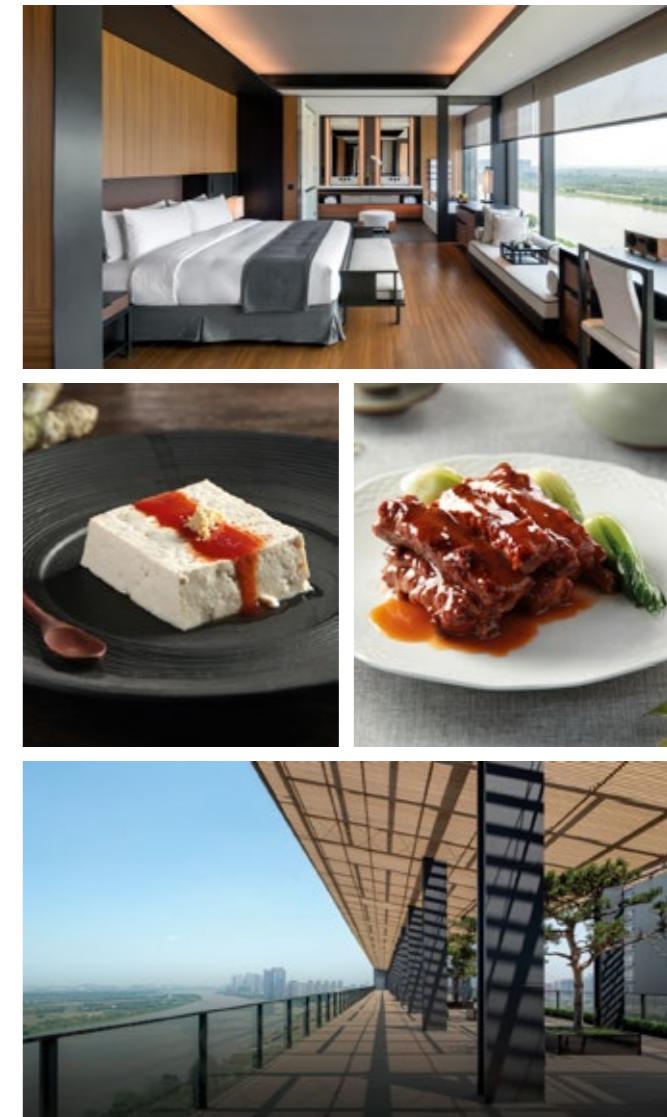
酒店延续涵碧楼一贯的文创美学，处处展现细节之美。园区内栽种了一万多棵竹子，从入口处一直往内延伸，仿佛将宾客带入桃花源中；中国院墙围合的皇城风格，让人看见这座城市作为明朝都城的辉煌往昔；大堂入口处陈列的青瓷瓯乐与墙壁上的瓦当装置，都是跨越千年的六朝遗风；沙发区域的老式手提皮箱，中餐厅水沙连大厅悬挂的水波邮票浮雕，无不让人想起既清新又复古的民国范儿。

要感受民国风情，自然不能忽略味蕾的享受。水沙连中餐厅主打民国菜和蒋府私家菜。乡苏小排骨精选山地野猪腹腩中的三寸肋骨，加入高级红萝卜、肉桂等炖煮，浓油赤酱，鲜嫩而多汁。假如你和蒋先生一样注重养生，那么滑嫩细软且补益清热的鲜山葵手工豆腐，非常值得一试。芋泥香酥鸭则是一道荤素结合的美食，口感酥脆内软，还带有油酥芋香的余味，是蒋府宴会中经常出现的一道家乡功夫菜。

无敌江景，客房即是观景台

擅用水景点缀也是涵碧楼的品牌特色，除了内设的中庭水景、无边际泳池及亲水平台，壮丽的江景更是酒店的一大卖点。南京涵碧楼共有152间客房，共分为江景房、庭院景房、豪华江景房、行政套房及总统套房五种房型，面积均在60平方米以上。宽敞的空间搭配全景落地窗设计，可尽享180°观景视野。此外，临江套房更设有室外独立阳台，让宾客近距离眺望水天一色的长江景致。

如果你只想窝在酒店享受慵懒氛围，酒店内也有几处景点可看。2.3万平方米的“十里方草”连接辽阔江天、涵碧步道及落雨松生态园区，四季美景令人心醉。位于21层，连接两座塔楼的180米空中连廊，尽揽山水城林之美，是观赏夕阳的绝佳地点。



THE LALU NANJING

南京涵碧楼酒店

④ 南京市建邺区扬子江大道208号

⑤ +86 25 6888 9888

⑥ 1,980RMB/396SGD起 / 晚

⑦ www.thelalu.com/nanjing/cn

傅霆澈、柯柄钟、曾宝琪 / 图



YANGZHOU BREAKFAST: MY CUP OF MORNING TEA

扬州早茶 茶楼就是景点

说起早茶，许多人都会联想到丰盛的广式早茶。

其实在扬州，吃早茶也是一场极富仪式感的盛宴。

天才刚亮，富春和冶春两家百年茶社里，一笼笼精致的点心早已准备就绪。

难得来到这座茶楼文化发达的城市，窝在酒店里吃自助早餐那就太可惜了。

游览扬州，茶楼就是景点。美好的一天，从吃早餐那刻起就要出发！



“早上皮包水，晚上水包皮。”这句简单隽永的话，概括了扬州人悠闲的生活方式。“皮包水”一语双关，不但形象地描述了肚皮里装满各种名茶和点心，也指外皮包着汤汁的汤包，泛指早点；“水包皮”说的则是当地的泡澡文化。扬州人经常一早起床，就约上三五好友或全家人一同上茶楼吃早茶。与茶搭配着吃的包括许多当地名点，如：翡翠烧卖、千层油糕、三丁包子、蟹黄汤包、大煮干丝……一道色香味俱全的美食，伴随茶香送上餐桌。如此美味，恐怕连不爱吃早餐的朋友都难以抗拒吧？

1. 翡翠烧卖

这道点心放盐提鲜衬甜，并且加入青菜馅和少量火腿茸。薄薄的面皮透出碧绿之色，糖油盈口，甜润清香。

2. 千层油糕

千层指的是糕的层次非常丰富，一层糕夹一层糖和猪油，层层相叠却又相分，至少有一二十层。其外观呈菱形，芙蓉色，半透明，甜糯适度爽口。

3. 三丁包子

以面粉发酵和馅心精细取胜，软而带韧，食不粘牙。鸡丁肉爽香鲜，猪肉丁肥美多汁，筍丁脆嫩有嚼劲。

4. 蟹黄汤包

汤包皮薄多汁，猪肉香与蟹黄香共同融入热腾腾的包子里。以吸管吸汤的吃法独特，十二字吸包口诀为“轻轻提，慢慢移，先开窗，后吸汤。”



富春茶社

创立于清光绪十一年（1885），朱自清、巴金、冰心等名人都曾经是这里的座上客。来到富春，一定要点“魁龙珠”。这种茶结合浙江龙井的味道、安徽魁针的色泽以及当地珠兰的香气，且能解腻。若想试吃多种点心，可点成套茶点。

◎ 扬州市广陵区国庆路得胜桥 3 号
◎ +86 514 8723 3326
◎ 6:30am-1:30pm; 4pm-7:30pm
◎ 62RMB/12.40SGD



冶春茶社

拥有多家分店，其中御码头店坐落在冶春园林中，整体布局包括水绘阁、冶春主楼和问月山房等建筑。在这里除了可品尝大煮干丝、笋肉蒸饺等名点，还能见到当地居民打拳唱曲、提笼架鸟，排队时也能近距离观赏点心制作过程。

◎ 扬州市邗江区丰乐下街 8 号
◎ +86 514 8736 8018
◎ 7am-8:30pm
◎ 61RMB/12.20SGD